

## CARNET ROSE À VOLSTROFF

### Bienvenue Edène !



Lucie l'attendait avec impatience. Sa petite sœur Edène a poussé son premier cri le 18 juillet. Elle fait la joie de sa maman Corine Remy et de son papa Jonathan Edessa. La famille réside dans la localité. Nos félicitations aux parents et grands-parents et tous nos vœux de bonheur à Edène.

## MACADAM JEUNESSE À BOUSSE

### Des masques et du sport



Entre théâtre et sport, dix-sept jeunes abordent la deuxième semaine de Macadam Jeunesse organisée à Bousse dans un partenariat entre la commune, la Communauté de communes de l'Arc Mosellan et le conseil départemental. En provenance essentiellement de Bousse et de Rurange, les adolescents sont entrés dans les coulisses du théâtre avec les masques de la commedia dell'arte. En effet le projet de la semaine s'articulait autour de l'improvisation théâtrale et du jeu de masques. La formation était dirigée par Rémi Barbier, comédien et metteur en scène, et Frédérique Weber, comédienne et chanteuse. Ce stage se déroulait en deux temps, le matin était réservé à l'échauffement vocal, la préparation de l'acteur au jeu théâtral, à l'improvisation, et au jeu du masque, tandis que l'après-midi était consacré à des activités sportives telles que handball, kayak, gym, crose canadienne, kung-fu et pêche. Le stage s'est terminé en fin de semaine par une présentation publique du travail de scène. Encore une belle semaine de vacances et de découvertes pour les jeunes.

## URGENCES

**Samu 57**  
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

**Médecins**  
Metzervisse, Kédange, Hom-bourg-Budange, Distroff : (tél. 0820 33 20 20).

**Pharmacies**  
Tous secteurs : composer le 3237.

**Sapeurs-pompiers**  
Tous secteurs : tél. 18.

**Gendarmeries**  
Guénange : 2, impasse Jacqueline-Auriol (tél. 03 82 82 64 27).

Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

**Ambulances**

Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).

Kédange-sur-Canner : 57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).

## GUÉNANGE

### On s'amuse au centre aéré

Le centre social municipal Louise-Michel propose cet été un accueil de loisirs pour les enfants de 3 à 11 ans qui affiche complet. Après la première session de juillet, la seconde a lieu du 3 au 21 août.

Les enfants déclarent adorer les animations et les animateurs. C'est sûrement pour cette raison que, pour ses deux sessions estivales, le centre social municipal Louise-Michel affiche complet. Ils apprécient les repas, ainsi que le temps calme qui le suit. Pendant cette période, ceux qui le souhaitent peuvent faire une sieste. Les autres peuvent faire des dessins, lire, ou écouter de la musique pour se détendre. Les jeux de société sont également très prisés.

#### Juillet sous la mer...

L'équipe d'animation est composée de treize animateurs qui se relaient tout l'été. Ainsi, Cassandra, Claire, Fahima, Fanny, Florence, Julie, Karine, Mathieu, Mathilde, Mylène, Naïma, Sarah et Valérie, tous titulaires du Bafa, assurent un dépaysement garanti en proposant des activités riches et variées aux enfants répartis en deux groupes : les petits (3 à 6 ans) et les grands (7 à 11 ans).

La première semaine avait pour thème le monde marin. Les enfants ont notamment confectionné des personnages de Bob l'éponge avec l'objet

éponyme, et ont assisté au visionnage du film *Gang de requins*.

La semaine suivante, les jeunes ont montré leurs incroyables talents en apprenant toute la semaine les paroles des chansons *Sur la route* de Black M et *Andalousie* de Kendji Girac, ainsi qu'une chorégraphie sur *In the air*, titre interprété par Magic System. La représentation au public a eu lieu le vendredi.

Enfin, tous à la plage pour finir la session de juillet, le point d'orgue étant une sortie au lac de Madine.

#### Une enquête autour du monde

Pour les petits aoûtiers, la première semaine de centre s'est ouverte sur un voyage autour du monde avec préparation du tiramisu en Italie, pratique de la capoeira au Brésil et de la danse orientale au Moyen-Orient avant un petit tour en Chine pour apprendre à fabriquer des baguettes et d'éventails.

Enfin, une véritable enquête, pimentée d'énigmes, à la façon de Sherlock Holmes, le célèbre détective venu d'Angleterre, attendait les jeunes enquêteurs



Au mois de juillet, quatre-vingts enfants étaient inscrits au centre aéré. Ils sont au moins autant pour la session d'août. Photo RL

## NÉCROLOGIE

### Mme Pauline Boyard



**METZERVISSE.** — Nous apprenons le décès de Madame Pauline Boyard survenu à son domicile le vendredi 7 août, à l'âge de 92 ans. Née Finé le 17 juin 1923, elle avait épousé M. Jean-Louis Boyard, qu'elle avait eu la douleur de perdre le 17 août 1999.

De leur union sont nés quatre enfants, Hélène, Jean-Paul, Blanche et Daniel. Cinq petits-enfants et huit arrière-petits-enfants sont venus agrandir le cercle familial.

Mme Boyard repose au centre funéraire de Thionville.

La messe d'enterrement sera célébrée ce mardi 11 août, à 15 h, en l'église de Metzervisse. Elle sera suivie de l'inhumation au cimetière de Metzervisse.

Nos condoléances à la famille.

## DISTROFF

### Venez jouer au scrabble

Les amateurs de scrabble se retrouveront demain, lundi 10 août, à 14 h, au centre culturel pour de nouvelles joutes toujours très instructives et conviviales.

Cette activité, animée par Jacques Fichet, est ouverte à tous.

Contact : tél. 07 71 15 99 31.

## LOUDRENNE

### La marche de l'Été, c'est aujourd'hui !

Ce jour, dimanche 9 août, l'Union sportive organise la 12<sup>e</sup> édition de la marche populaire de l'Été (FFSP, IVV). Quatre parcours au choix, 5, 10, 15 ou 20 km en forêt et sous-bois auront une large part, et seront proposés aux randonneurs.

## SAINT-FRANÇOIS LACROIX

### Fermeture de la mairie

La mairie de Saint-François-Lacroix sera fermée à partir de demain, lundi 10 août, jusqu'au vendredi 28 août.

En cas d'urgence, il est conseillé de s'adresser directement au maire ou à l'adjoint.

## STUCKANGE

### Bienvenue Thibault !

Nous apprenons la naissance de Thibault, qui est venu égayer, le foyer de Jean-Pascal de Temmermann et de Caroline Claude, domiciliés dans la commune.

Il fait la joie de son grand frère, Raphaël.

Tous nos vœux de prospérité au nouveau-né et nos félicitations aux parents.

## BOUSSE

### Samuel et Nadège

C'est en mairie que Pierre Kowalczyk, maire, a uni les destinées de Samuel Di Lorenzo, chef de cuisine, et de Nadège Thomas, domiciliés à Bousse. Tous nos vœux de bonheur aux nouveaux époux.



Photo RL

### Maryline et Nicolas



C'est en mairie que Pierre Kowalczyk, maire, a reçu le consentement mutuel de Nicolas Fossé, pâtissier, et de Maryline Fourquin, infirmière, domiciliés à Bousse. Tous nos vœux de bonheur aux nouveaux époux.

## KENIGSMACKER

### Du changement au sein de l'US Kœnigsmacker



Reprise en trombe pour les joueurs de l'US Kœnigsmacker, les vacanciers en retard auront du travail à rattraper. Photo RL

L'Union sportive Kœnigsmacker (USK) prépare sa neuvième saison en promotion d'honneur de ligue de Lorraine de football, sous la houlette d'un nouvel entraîneur, en la personne de Ludovic Jacquemot.

Cet entraîneur, à l'expérience de haut niveau, s'est immédiatement mis au travail en organisant avant la fin de saison dernière, deux matchs afin de faire plus ample connaissance avec les anciens et les nouveaux arrivants.

Entraîneur UEFA A, Ludovic Jacquemot est passé par des clubs prestigieux où il a fait l'unanimité. Son expérience l'aura fait passer par Marly où il a officié en tant qu'entraîneur futsal seniors. Champion de Lorraine DH futsal (avec participation aux play off d'accession en D2 National), il est passé par l'AS Magny, l'AS Florange, le CSO Amnéville et l'Esap Metz. Diplômé de foot UEFA A F.F.F. à Clairefontaine en 2014, Ludovic Jacquemot avait obtenu, en 1999, un brevet d'état d'éducateur sportif 1<sup>er</sup> degré foot au Creps de Nancy. Bien entendu, il témoigne aussi d'une carrière de football en tant que joueur à l'APM Metz, au CS Blenod, à l'ASNL et chez notre voisin proche le FC Metz.

#### Un nouvel élan

Dix nouveaux joueurs sont venus agrandir la maison USK pour seulement cinq départs, un nouvel élan donc pour le club, qui ne peut que grandir au contact de Ludovic. Son expérience ne peut que leur être bénéfique.

Cette année, le club compte trois équipes engagées en championnat outre l'équipe A en promotion d'honneur avec pour objectif le maintien ainsi qu'une équipe en championnat de district 2<sup>e</sup> division avec Fred Schmitt comme entraîneur adjoint et le même objectif. L'équipe C, dans le championnat de quatrième division, jouera les matins pour gagner et surtout se faire plaisir sous la houlette de Raoul Palazzari.

Pour tout contact avec le club, il est possible de téléphoner à Ludovic au 06 70 57 83 18, ou au secrétaire Christophe au 06 63 14 02 90, ainsi que par mail à us.koenigsmacker-foot@neuf.fr



Ludovic Jacquemot, prêt à relever le défi de l'USK. Photo RL

## METZERVISSE

### Anais et Brice

C'est devant Didier Branzi, adjoint au maire et oncle de la mariée, que Brice Wittmann, commerçant, et Anais Bauduin, infirmière, domiciliés dans le chef-lieu de canton, ont prononcé le « oui » qui les unit par le mariage. Toutes nos félicitations et nos vœux de bonheur aux jeunes époux.



Photo RL